

Destinos Episode 17
Inolvidable ("Unforgettable")

Introducción	
Escenas de este episodio (00:30 min)	<p>Escena 1: (Arturo, con Raquel en un jardín, en la noche ...): Bien. Pedí vos primero. (Raquel): ¿Yo? (Arturo): Por supuesto. (Raquel): Les pido a las primeras cien estrellas que veo esta noche, que podamos encontrar a Ángel en Puerto Rico.</p> <p>(Narrador): Raquel pasa su último día en la Argentina con Arturo. En este episodio vamos a aprender algo sobre Jorge Luis Borges, el escritor más conocido de la Argentina. También vamos a ver algo sobre la historia del tango. Y vamos a visitar ciertos lugares que tienen gran importancia en la historia y cultura de la Argentina.</p> <p><i>Escena 2: (Muchas imágenes de la Argentina, personas bailando el tango, soldados, un hombre cantando ... < Sueño ...> ...)</i></p> <p><i>Escena 3: (Arturo): ¿Cuándo te vas? (Raquel): Mañana, a las ocho de la noche. (Arturo): Buenos, tenemos tiempo. (Raquel): Sí, casi todo el día.</i></p>
Primero Episodio Comenzar (con créditos)	
Escenas del episodio previo (1:51 min)	<p>(Narrador): Arturo decide sacar una fotografía de él y Raquel juntos. Pero la sesión fotografía resultó bastante cómica.</p> <p><i>Escena 4: (Arturo): ¿Te estás burlando de mí? ¡Ay! (Raquel): Arturo, quizás necesita gasolina. (risas ...) (Arturo): ¿Qué tiene esta maldita? ¡No entiendo!</i></p> <p><i>(la cámara dice "clic" cuando Arturo es en frente de cámara ... muchas risas ...).</i></p> <p>(Narrador): Más tarde, Arturo recibe una llamada de Héctor. Tiene la carta, pero Raquel y Arturo lo tienen que ir a buscar al puerto. Entonces, Raquel y Arturo van al puerto. Allí esperan ... y esperan ... y esperan. Por fin, Raquel encuentra a Héctor.</p> <p><i>Escena 5: (Raquel, busca para Héctor ...): ¡Arturo! Está aquí abajo.</i></p> <p>(Narrador): Héctor le da la carta de Ángel a Arturo que está muy ansioso de leerla. La abre y la lee en voz alta.</p> <p><i>Escena 6: (Arturo, mirando a la carta ...): Piensa quedarse a vivir en Puerto Rico. No quiere volver nunca más a la Argentina.</i></p> <p>(Narrador): Muy importante ahora, es la atracción mutua que sienten Arturo y Raquel, una atracción que le lleva a Arturo a tomar una decisión.</p> <p><i>Escena 7: (Raquel): ¿Quieres decir que irías a Puerto Rico? (Arturo): Yo quiero ir.</i></p> <p><i>Escena 8: (Arturo): ¿Cómo quieres pasar tu última noche en Buenos Aires? (Raquel): Quiero que sea inolvidable. (Arturo): Ah, ¿inolvidable? (Raquel): Sí. Quiero bailar un tango.</i></p>
Episodio 17 Comenzar con el título: "Inolvidable"	
Narrador	(Narrador): Y después, Arturo le enseña a Raquel a bailar el tango. El tango es la música típica del río de la Plata de la Argentina. Al comienzo, el tango era la música

(4:01 min)	<p>de los barrios bajos. Es decir, no era muy popular entre todos los argentinos. Pero gracias al cantante Carlos Gardel, quién murió trágicamente en un accidente de aviación en mil novecientos treinta y cinco, el tango se hizo popular no sólo en la Argentina, pero sino en todo el mundo. Relata largas historias de amores frustrados.</p> <p><i>(Después de Raquel y Arturo practica el tango en el comedor de Arturo ...)</i> (Arturo): ¿Cuándo te vas? (Raquel): Mañana, a las ocho de la noche. (Arturo): Buenos, tenemos tiempo. (Raquel): Sí, casi todo el día. (Arturo): Vení. Hay una tradición en mi familia que quiero compartir con vos.</p> <p><i>(Arturo, con Raquel en un jardín, en la noche ...)</i>: ¿Qué ves? (Raquel): Veo la luna, las estrellas, y a ti. (Arturo): ¿Alguna vez le pediste un deseo a una estrella? (Raquel): Sí ... cuándo era una niña pequeña en California. (Arturo): Bien. Pedí vos primero. (Raquel): ¿Yo? (Arturo): Por supuesto. (Raquel): Les pido a las primeras cien estrellas que veo esta noche, que podamos encontrar a Ángel en Puerto Rico, que esté bien, y que, por fin, esta familia pueda reunirse definitivamente. (Arturo): Yo también les pido lo mismo ... que podamos encontrar a mi hermano y que él pueda conocer a su padre, don Fernando. Y que esta persona, esta mujer sea parte importante de mi vida y que yo sea parte importante de su vida también.</p> <p><i>(música ... y abrazan y besan ...)</i></p>
Arturo y Raquel, en la casa de Arturo, comidan (7:19 min)	<p>(Raquel): Es curioso. Siento que te conozco desde hace mucho tiempo y sin embargo, sé muy poco de ti. (Arturo): Y vos ... yo no sé nada de vos. Algún hombre habrá habido en tu vida. (Raquel): Hubo uno. Nos conocimos en la Universidad de California. Él estudiaba administración de empresas. (Arturo): ¿Y? (Raquel): Después de graduarse, consiguió un buen trabajo en Nueva York y se fue a vivir allá. (Arturo): ¿No se volvieron a ver? (Raquel): Bueno, yo también conseguí un puesto, pero en Los Ángeles. Con la distancia nos fuimos alejando. A mí me gustaba mi trabajo. Ahora estoy muy contenta. Me gusta mucho vivir en Los Ángeles. Y gracias a mí trabajo, viajo a conozco a mucha gente interesante.</p> <p>(Arturo): ¿Siempre has vivido en Los Ángeles? (Raquel): Pues, ¿sabes? Nací allí. Pero he pasado parte de mi juventud en México. (Arturo): ¿Y por qué? (Raquel): Mis padres insistían en que éramos tanto mexicanas como norteamericanos. Pasé los veranos en Guadalajara con unos parientes. Y una vez fui por un año entero. (Arturo): ¿Y te gusto eso? (Raquel): ¿Qué si me gustó? ¡Huy, sí, me encantó!</p> <p><i>(Raquel, suspira ...)</i>: Estuvo delicioso. No sabía que tenía tanta hambre. (Arturo): Es el tango. Bailar el tango siempre despierta el apetito. (Raquel): Esta es una noche realmente inolvidable. (Arturo): Sí. (Raquel): Y tú también eres ya una persona inolvidable para mí. (Arturo): Raquel, yo ... (Raquel): Por favor, déjame terminar. Lo que quiero decir es que ... no es fácil decir esas cosas. Todo ha sido tan ... tan rápido. Necesito tiempo para pensar. (Arturo): Comprendo, claro. (Raquel): Gracias, Arturo. (Arturo): Bueno. Me imagino que es hora de llevarte al hotel.</p>
Raquel, en la cama del hotel,	<p><i>(teléfono suena ...)</i></p> <p><i>(Raquel, despierta ...)</i>: ¿Bueno? (Arturo): Hola. Es un día hermoso. (Raquel): ¿Arturo? ¿Qué hora es? (Arturo): Son casi las siete. Tengo planeado un gran día.</p>

durmiendo ... (10:13 min)	<p>Te paso a buscar a las nueve. Chau. (Raquel): Arturo ... ¿Arturo?</p> <p>(el recepcionista): ¿Y vuelve Ud. a los Estados Unidos ahora? (Raquel): Ahora no, tengo que ir a Puerto Rico primero. (el recepcionista): Qué lindo. Me gustaría conocer Puerto Rico algún día. Aquí tiene. (Raquel): Muchas gracias. (el recepcionista): Gracias a Ud., y que tenga buen viaje. (Raquel): Hasta luego. (el recepcionista): Adiós.</p>
Afuera el hotel (11:22 min)	<p>(Arturo): Hola. (Raquel): Hola. Vamos a ver. Me has prometido un día inolvidable. (Arturo): Sí, ya vas a ver. (<i>Arturo da una sola rosa a Raquel ...</i>) (Raquel): Ay, Arturo, qué rosa más bonita. Muchas gracias. (Arturo): La rosa es la primera de las sorpresas. Hay otras. (Raquel): Me encantan las sorpresas. (Arturo): Ya lo sea. ¿Estás listas? (Raquel): Creo que sí. (Arturo): Bueno, me alegro porque vamos a empezar la excursión especial de "la agencia Arturo Iglesias". Te voy a mostrar los más importantes lugares históricos y culturales de mi país. (Raquel): Qué buena idea. Realmente no he tenido oportunidad. (Arturo): Sabes, los argentinos somos más que la carne y el tango.</p>
Raquel y Arturo en Buenos Aires (12:16 min)	<p>(Arturo): Bueno, aquí llegamos a la primera parada de la excursión. Esto es el Teatro Colón. Aquí se presentan conciertos, óperas, y espectáculos de ballet. (Raquel): El exterior es muy elegante. (Arturo): Tienes que ver lo que es el interior.</p> <p>(Narrador): El interior de Teatro Colón sí es impresionante. De forma semicircular, es un teatro grande. En el centro, hay una cúpula con frescos pintados por Raúl Soldí. Y la candelabra es una de las más grandes del mundo. En este teatro dan conciertos, óperas, ballets, y otros espectáculos con personas de fama internacional.</p> <p>(Arturo): Cuando volvamos con Ángel de Puerto Rico los tres podremos venir a ver un espectáculo. (Raquel): Entonces, ¿es cierto? ¿Vas a ir a Puerto Rico? (Arturo): Sí. Saldré dentro tres días. (Raquel): ¡Ay, no sabes cómo me alegro! (Arturo): Yo también. Bueno, sigamos con la excursión personal. (Raquel): ¿Quieres decir que hay más? (Arturo): Pero, por supuesto. Ya te dije que somos más que la carne y el tango.</p>
Raquel y Arturo, caminando ... (13:48 min)	<p>(Arturo): Esta es la Plaza de Mayo. ¿Ves a esas mujeres? Son las Madres de la Plaza de Mayo. (Raquel): Ah, sí. Vi un programa en la televisión sobre ellas.</p> <p>(Narrador): La historia política de la Argentina ha sido tumultuosa. La constitución estableció un gobierno con un presidente y un congreso nacional. Pero en varias ocasiones, hubo gobiernos militares con pocas libertades, especialmente poca libertad de expresión. Hubo una época en la historia argentina cuando la represión era particularmente dura. Durante esta época, miles de personas con ideas políticas diferentes a las del gobierno desaparecieron por completo.</p> <p>(una mujer ...): ¡Por favor ayúdanos! ¡Ayúdanos por favor!</p> <p>(Narrador): Durante los años setenta un pequeño grupo de mujeres empezaron a protestar contra el gobierno. Querían saber el paradero de sus hijos.</p> <p>(mujer): Por eso las madres seguimos y tenemos el compromiso: día por día a seguir luchando para poder lograr eso que pedimos. Que es como dijo mi</p>

	<p>compañera: el que secuestró, torturó, tiene que estar detrás de las rejas.</p> <p>(Narrador): Aunque el gobierno ha cambiado, las protestas continúan.</p> <p>(Mujer): ¡No olvidaremos! ¡No perdonaremos! (Raquel): Qué tristeza. Perder a un hijo y no saber nada de él—si está vivo o muerto. (Arturo): Es un episodio horrible en nuestra historia y no debemos olvidarnos de que estas cosas ocurren.</p>
En un barrio de Buenos Aires (16:04 min)	<p>(Narrador): Después de la Plaza de Mayo, Arturo lleva Raquel a un barrio de Buenos Aires.</p> <p>(Arturo): Bueno, aquí es parada número tres en la excursión. (Raquel): Si me permites una observación, Arturo, yo no veo nada. (Arturo): Bueno, nada de nada no. Esta es la antigua residencia del más famoso escritor argentino, Jorge Luis Borges.</p> <p>(Narrador): Jorge Luis Borges. Borges fue poeta cuentista y ensayista. Fue uno de los grandes escritores argentinos de este siglo. Como escritor, Borges fue muy original, único. Sus temas eran la realidad y la fantasía, especialmente la fantasía como una extensión de la realidad. Entre sus colecciones más conocidas están: El Aleph, y Ficciones. Borges viajó mucho durante su vida. Le gustaba conversar, contar historias. Entre los escritores latinoamericanos, Borges es uno de los que ha recibido más atención mundial.</p> <p>(Borges): Lasijas de mi muerte los jinetes, las crines, los caballos, se ciernen sobre mí. Y el primer golpe y el duro hierro que me raja el pecho ...</p> <p>(Arturo): Hablando de cultura pensaba llevarte a otro lugar. Vamos. (Raquel): ¿Adónde? (Arturo): Ya vas a ver. Vamos.</p>
Al Museo Nacional de Bellas Artes (18:00 min)	<p>(Narrador): Después, visitan el Museo Nacional de Bellas Artes. Este museo contiene las obras de los pintores argentinos más conocidos. Arturo le explica a Raquel quiénes son estos pintores y le muestra sus obras más importantes. Le muestra las obras de Collivadino ... de Pueyrredón ... de Della Valle ... y también de De La Cárcova. Y finalmente, Arturo lleva a Raquel al Parque Tres de Febrero donde le muestra una estatua importante.</p> <p>(Arturo): Esta es la estatua de Domingo Sarmiento. Es un personaje importante en la historia de la Argentina. Fue escritor, legislador, y hasta presidente. Tuvo mucha influencia en la modernización del país durante el siglo pasado.</p> <p>(Arturo): Son las cinco. ¿A qué hora tienes que estar en aeropuerto? (Raquel): A la seis. (Arturo): Bien, tenemos tiempo de tomar algo y descansar. (Raquel): Ah, buenísima idea. (Arturo): Bueno. Voy a buscar un helado. Vos descansa y quédate sí quieres.</p>
Episodio Revisión ("Review") y Preguntas	
Revisión del episodio (19:44 min)	<p>(Raquel, <i>habla con la audiencia</i> ...): ¡Ay, ¡qué cansada estoy! Y hoy es mi último día en Buenos Aires. Qué pena que me tenga que ir. Pero la búsqueda de Ángel Castillo es lo más importante, ¿no? Ay, me pasado tantas cosas. Anoche en la casa de Arturo, bailamos el tango. Y después, salimos al jardín para mirar las estrellas.</p> <p>-- Arturo y yo bailamos el tango.</p>

-- Después, salimos al jardín para mirar las estrellas.

(Raquel): En el jardín, les pedimos a las estrellas que nos concedieran unos deseos. **Yo pedí primero l luego pidió Arturo.**

(Raquel): Yo pedí algo para la familia de don Fernando. Pedí algo para otras personas – para mis clientes. ¿Y Arturo? Arturo pidió algo para él ... algo sobre mí.

(Arturo): Y que esta persona, esta mujer sea parte importante de mí.

(Raquel): Más que un deseo, fue una declaración—una declaración de amor. No sé ... Arturo me gusta mucho. Es muy buena persona. Pero todo está sucediendo demasiado rápido para mí, ¿no creen? Me gustaría pasar más tiempo con él, conocerlo mejor. Yo sé algo de Arturo, pero no mucho.

(Raquel): Hablamos un poco esta noche. Arturo me dijo que estudió en la Universidad de Buenos Aires y qué él y su esposa no tuvieron hijos.

-- Arturo estudió en la Universidad de Buenos Aires. Él y su esposa no tuvieron hijos.

(Raquel): Durante la conversación, yo también hablé de mí. Le dije a Arturo que:

-- Estudié en la Universidad de la California.

-- Conocí a un chico en la universidad.

-- El muchacho se fue a vivir a Nueva York.

-- Yo me quedé a vivir en Los Ángeles.

(Raquel): Arturo y yo tenemos mucho en común. Los dos somos profesionales, y la búsqueda de Ángel nos ... une. ¿Entienden? Pero es muy pronto para pensar en una relación permanente. A ver ... esta mañana me levanté muy temprano, a las siete de la mañana.

(Raquel): ¿Arturo? ¿Qué hora es?

(Raquel): **Me levanté temprano porque Arturo me llamó.** Arturo tenía planeado un día muy especial. Quería mostrarme diferentes lugares de Buenos Aires. Como él dice, la Argentina es más que la carne y el tango. Fuimos a muchos lugares muy interesantes de mucha importancia cultural.

(Raquel): Primero fuimos a un teatro. Ah, sí, el Teatro Colón. Es muy elegante. Me impresionó mucho. Después de eso, fuimos a la Plaza de Mayo. En la Plaza de Mayo las madres protestan por sus hijos desaparecidos. Para mí, fue algo muy impresionante y también triste. Tantos miles de personas desaparecidas y las pobres madres no saben nada de ellos.

(Raquel): Después, Arturo me llevó a la casa de un escritor muy conocido, Jorge Luis Borges. La casa no es nada espectacular. Pero imagínense Borges vivió aquí y anduvo por estas calles.

(Raquel): Y después vivimos aquí. ¡Qué día! ¿No les parece?

El último día de Raquel en Buenos Aires

Primero, Raquel y Arturo fueron al Teatro Colón. Después pasaron por la Plaza de

	Mayo. Luego, fueron a la casa de Borges. Después, visitaron al Museo Nacional. Finalmente llegaron al Parque Tres de Febrero.
LA ESCENA FINAL	
La escena final (25:22 min)	<p>(Raquel): Ha sido un día maravilloso. ¿Arturo? Cada vez me gusta más. No sé dónde va a parar nuestra relación.</p> <p>(Raquel): Ah, muchas gracias. Creo que Buenos Aires es la ciudad más hermosa del mundo, Arturo. (Arturo): ¿Sí? ¿Es posible que vuelvas entonces? (Raquel): Sí, es posible. Es muy posible.</p>
EL FIN DE EPISODIO	